

GLOSSARY

SPEAKING THE LANGUAGE OF PROPERTY BUYING

When buying a property in a foreign country, it's useful to know a few key words in the local language...

We have chosen the most important... to help you speak the same language.

THE LANGUAGE OF FINANCING

› <i>crédit</i>	loan
› <i>crédit immobilier</i>	home loan, mortgage
› <i>crédit hypothécaire</i>	mortgage
› <i>co-emprunteur</i>	co-borrower
› <i>compte bancaire</i>	bank account
› <i>contrat de prêt</i>	loan contract
› <i>délai de réflexion</i>	"cooling-off" period
› <i>demande de prêt</i>	loan application
› <i>demander un prêt</i>	to request a loan
› <i>dossier de prêt</i>	mortgage application file
› <i>durée du prêt</i>	term of loan
› <i>échéances plafonnées</i>	capped instalments
› <i>emprunteur</i>	borrower
› <i>emprunt</i>	loan
› <i>RIB</i>	bank account identification slip
	RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE
› <i>frais de dossier</i>	loan arrangement fees
› <i>hypothèque</i>	mortgage (legal charge on property)
› <i>IRA</i>	early redemption fees
	INDEMNITÉ DE REMBOURSEMENT ANTICIPÉ

THE LANGUAGE OF PROPERTY

› <i>appartement</i>	apartment/flat
› <i>bâtiment/immeuble</i>	building
› <i>habitation</i>	residence
› <i>maison/demeure</i>	house
› <i>maison de campagne</i>	house in the country/ country cottage
› <i>maison de village</i>	village house

USEFUL WORDS

› <i>acompte</i>	deposit
› <i>acte authentique de vente</i>	deed of sale
› <i>agent immobilier</i>	estate agent
› <i>compromis/ promesse de vente</i>	preliminary/ sales agreement

PARLER LE LANGAGE DE L'ACHAT IMMOBILIER

Lorsqu'on achète un bien immobilier dans un pays étranger, il est utile de maîtriser quelques mots clés dans la langue du pays...

Nous avons sélectionné pour vous le vocabulaire essentiel... pour vous aider à parler le même langage.

› <i>mensualité</i>	monthly instalment
› <i>multi-risque</i>	building and contents
› <i>habitation (assurance)</i>	Insurance policy
› <i>offre de crédit</i>	loan offer
› <i>plan de financement</i>	financing scheme/ financing plan
› <i>prêt amortissable</i>	capital repayment loan
› <i>prêt in fine</i>	interest-only loan, endowment loan
› <i>prêteur</i>	lender
› <i>remboursement anticipé</i>	early redemption
› <i>simulation de prêt</i>	loan simulation/ quote simulation
› <i>tableau d'amortissement</i>	monthly repayment schedule
› <i>taux capé</i>	capped rate
› <i>taux effectif global</i>	annualized percentage rate
› <i>taux fixe</i>	fixed interest rate
› <i>taux variable</i>	variable interest rate
› <i>versement de fond</i>	transfer of funds



READING A PROPERTY AD

► The language of real estate uses its own codes and symbols : abbreviations, expressions, classification system...

We offer you a number of clues and explanations... that should make all the difference!

ABBREVIATIONS

► amen.	aménageable	suitable for conversion
► appt.	appartement	apartment/flat
► arr.	arrosage	sprinkling system
► asc.	ascenseur	lift
► av.	avec	with
► AV	à vendre	for sale
► BE	bon état	good condition
► buand.	buanderie	laundry
► bur.	bureau	office
► cc.	charges comprises	service charges included
► cces.	commerces	shops
► chauff.	chauffage	heating
► chauff. ctral.	chauffage central	central heating
► chbre/ch.	chambre	room
► chem.	cheminée	fireplace
► com., comm.	commerces	shops
► cons. récente	construction récente	recently built
► ctre., ctr.	centre	town centre
► cuis.	cuisine	kitchen
► cuis. US	cuisine américaine	open-plan kitchen
► cuis. intégrée	cuisine intégrée	fitted kitchen
► cuisine am.	cuisine aménagée	fully-fitted kitchen
► cuisine éq.	cuisine équipée	fully-equipped kitchen
► db.	double	double
► déco.	décoration	decoration
► dépend.	dépendance	outbuilding
► ds.	dans	in
► dt.	dont	including
► E	Est	East
► env.	environ	approximately
► etg	étage	floor
► expo.	exposition	aspect
► FA	frais d'agence	agency fees
► gd.	grand	large
► gge.	garage	garage
► hab.	habitable (espace)	living (space)
► ha/hect	hectare	hectare

LIRE UNE ANNONCE IMMOBILIÈRE

► Le langage immobilier utilise ses propres codes et symboles : abréviations, expressions, système de classification...

Nous vous donnons ici de nombreuses clés et explications... qui devraient faire la différence !

► imm.	immeuble	building
► km.	kilomètre	kilometre
► liv.	livraison	delivery
► m ²	mètre carré	square metre
► mais.	maison	house
► mezz.	mezzanine	mezzanine
► N	Nord	North
► nb ses poss.	nombreuses possibilités	numerous possibilities
► nbx. rgts.	nombreux rangements	extensive storage space
► O	Ouest	West
► occ.	(vendu) occupé	(sold) occupied
► part.	particulier	private person
► pc., pce	pièce	room
► PdT	Pierre de Taille	freestone
► pisc.	piscine	swimming pool
► pkg	parking	car park
► prox.	proximité	vicinity
► PVC	plastique	plastic
► Rdc	rez-de-chaussée	ground floor
► rdj.	rez de jardin	garden level
► Réf.	référence	reference
► rés.	résidence	residence
► S	Sud	South
► s/	sur	on
► s/sol	sous-sol	basement
► SàM	salle à manger	dining room
► SdB	salle de bain	bathroom
► sde	salle d'eau	shower-room
► séj.	séjour	lounge
► ss visàvis	sans vis-à-vis	with an open outlook
► TBE	très bon état	very good state of repair
► TBEG	très bon état général	very good state of in general
► terr.	terrain	land, site
► tt, tte, tt, ttes	tout(e)/(s)	all
► vds.	vends	sells
► viab.	viabilisé (terrain)	provided with facilities (land)
► WC sép.	WC séparé	separate WC

COMMON EXPRESSIONS

à aménager	needs conversion
à débattre	subject to negotiation
à louer	for rent
à rafraichir	needs some work
à rénover	requires renovation
à saisir	not to be missed
à vendre	for sale
accès facile	easy access
accès rapide	rapid access
beaucoup de charme	lots of charm
beaux volumes	spacious
calme absolu	total calm
combles aménageables	attic could be converted
jouit d'une situation exceptionnelle	enjoys an exceptional setting

cuisine meublée	well-equipped kitchen
coquet jardin	charming garden
double vitrage	double glazing
espace vert	park
garage attenant	adjoining garage
grand standing	luxury
pièce mansardée	attic room
plein sud	due south
prestation de qualité	well-appointed
proche commodités	near amenities
refait à neuf	completely refurbished
vue dégagée	open view
vue imprenable	unobstructed outlook

